



FAL/12-WP/92
24/3/04

DIVISION DE FACILITATION (FAL) — DOUZIÈME SESSION

Le Caire (Égypte), 22 mars – 2 avril 2004

PROJET D'INTRODUCTION

Lieu et durée de la session

1. La douzième session de la Division de facilitation de l'Organisation de l'aviation civile internationale s'est tenue au Caire (République arabe d'Égypte) du 22 mars au 2 avril 2004, à l'invitation du Gouvernement égyptien. La cérémonie d'ouverture et de bienvenue s'est tenue dans l'Auditorium Chéops du Centre international de conférences du Caire. Le Général Ahmed Shafique, Ministre de l'aviation civile de l'Égypte, a pris la parole au cours de cette cérémonie, suivi de M. Assad Kotaite, Président du Conseil de l'OACI, et de Son Excellence Atef Ebeid, Premier Ministre de l'Égypte (les textes des allocutions d'ouverture sont reproduits à l'**Appendice 1**).

Bureau de la session

2. Le vice-maréchal M. El Bagoury (Égypte) a été élu Président de la session, M^{me} M. Munyagi (Tanzanie) a été élue Première Vice-Présidente et M. M. Awan (Pakistan) a été élu Deuxième Vice-Président.

3. La Division a institué deux comités ayant pour présidents :

Comité 1 : M. T. Li (Chine)
Comité 2 : M. A. Auer (Suisse)

et pour vice-présidents :

Comité 1 : M. A. Aziz Alankary (Arabie saoudite)
Comité 2 : M. G. Hanna (Australie)

Secrétariat

4. M^{me} Mary McMunn, Chef de la Section de la facilitation de l'OACI, a assuré la direction générale du Secrétariat; elle a également rempli les fonctions de Secrétaire de la Division. Les personnes ci-après ont rempli les fonctions de secrétaires des comités :

Comité 1 : M. R.I.R. Abeyratne (Coordonnateur par intérim /Programmes de transport aérien, Direction du transport aérien)

Comité 2 : M. J. Thaker (Expert technique/Section de la facilitation)

5. M^{me} H. Biernacki, M. M.E.B. Zarroug et M^{me} Magda Boulos ont rempli les fonctions de secrétaires adjoints.

6. Les services administratifs de la session étaient assurés, sous la direction de M. M. Blanch, chef de la Section des services de conférence et de bureau, par M. J. Daoust, chef des services d'imprimerie; M. Y. Beliaev, chef des services linguistiques/traducteur-réviseur russe; M. P. Butler, traducteur-réviseur; M^{me} R. Ezrati, chef interprète; M^{me} D. Rahmani, coordinatrice du contrôle des documents et de la télétraduction; M^{me} L. Déry-Crawford, coordinatrice de la bureautique; M^{me} D. Provencher, coordinatrice de la bureautique; M^{me} R. Zagoritis, superviseur de l'inscription; M. N. Amaya, superviseur de la distribution; et M. A. Trad, administrateur du Bureau régional MID.

7. En outre, les services de secrétariat ont été assurés par M^{me} J. Nounou, M^{lle} K. Denman, M^{me} S. Joseph, M^{lle} H. Manentis, M^{me} N. Souto et M^{me} W. Kiley-Valiquet.

Ordre du jour et règlement intérieur

8. L'ordre du jour ci-après, présenté par le Comité du transport aérien, est adopté sans observations :

1. Évolution de la situation depuis la onzième session de la Division
2. Facilitation et sûreté des documents de voyage et formalités de contrôle aux frontières
 - 2.1 Documents de voyage lisibles à la machine (MRTD)
 - 2.2 Biométrie
 - 2.3 Pièces d'identité des équipages
 - 2.4 Renseignements préalables concernant les voyageurs (RPCV)
 - 2.5 Mise en œuvre de la sûreté de l'aviation
3. Mise en œuvre de mesures modernes de facilitation et de sûreté dans le transport aérien de fret
 - 3.1 Facilitation du dédouanement des marchandises
 - 3.2 Sûreté
4. Lutte contre la fraude en matière de documents de voyage et la migration illégale
5. Modernisation des installations aéroportuaires et des systèmes de prestation de services
 - 5.1 Révision du Chapitre 6 de l'Annexe 9
 - 5.2 Programmes de facilitation nationaux, régionaux et d'aéroport
6. Règlement sanitaire international (RSI)
7. Autres questions de facilitation
 - 7.1 Assistance aux victimes d'accidents

9. L'ordre du jour explicatif (FAL/12-WP/1) est reproduit à l'**Appendice 2**. Le thème de la réunion est : «*Faire face aux défis de la sûreté pour faciliter l'exploitation du transport aérien*».

10. Le règlement intérieur de la session figure dans les documents ci-après : *Règlement intérieur permanent des réunions de transport aérien* (Doc 8683-AT/721) et *Réunions de l'OACI. Organisation des travaux. Directives du Conseil* (Doc 7986-C/915).

Participation

11. Ont participé à la session (397) représentants de (79) États contractants de l'OACI et des observateurs de (17) organisations internationales.

12. Les États contractants ci-après étaient représentés :

Afrique du Sud	Ghana	Philippines
Algérie	Grèce	Pologne
Allemagne	Hongrie	Portugal
Arabie saoudite	Inde	Qatar
Argentine	Indonésie	République centrafricaine
Australie	Irlande	République de Corée

Autriche	Italie	République démocratique du Congo
Bahreïn	Jamahiriya arabe libyenne	République de Moldova
Belgique	Japon	République tchèque
Brésil	Kenya	République-Unie de Tanzanie
Burundi	Koweït	Roumanie
Cameroun	Liban	Royaume-Uni
Canada	Lituanie	Sainte-Lucie
Chili	Malaisie	Singapour
Chine	Malawi	Sri Lanka
Côte d'Ivoire	Maroc	Suède
Cuba	Maurice	Suisse
Égypte	Mexique	Thaïlande
Émirats arabes unis	Namibie	Togo
Espagne	Nigéria	Tunisie
États-Unis	Norvège	Turquie
Éthiopie	Nouvelle-Zélande	Uruguay
Fédération de Russie	Oman	Venezuela
Fidji	Ouganda	Yémen
Finlande	Ouzbékistan	Zambie
France	Pakistan	
Gabon	Pays-Bas, Royaume des	

13. La Palestine était présente à titre d'observateur.

14. Les organisations internationales ci-après ont assisté à la session en qualité d'observateurs :

ACI	—	Conseil international des aéroports
CAFAC	—	Commission africaine de l'aviation civile
CE	—	Communauté européenne
CEAC	—	Conférence européenne de l'aviation civile
CLAC	—	Commission latino-américaine de l'aviation civile
FIOT	—	Fédération internationale des ouvriers du transport
HCR	—	Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
IAOPA	—	Conseil international des associations de propriétaires et pilotes d'aéronefs
IATA	—	Association du transport aérien international
IBAC	—	Conseil international de l'aviation d'affaires
IFALPA	—	Fédération internationale des associations de pilotes de ligne
OMD	—	Organisation mondiale des douanes
OMI	—	Organisation maritime internationale
OMT	—	Organisation mondiale du tourisme
SITA	—	Société internationale de télécommunications aéronautiques
TIACA	—	Association internationale du fret aérien

15. La liste des participants figure à l'**Appendice 3**.

Documentation

16. La liste des notes de travail examinées par la Division est présentée à l'**Appendice 4**.